

Verordnungsblatt

für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń
dla Generalnego Gubernatorstwa

1941

Ausgegeben zu Krakau, den 9. Oktober 1941
Wydano w Krakau (Krakowie), dnia 9 października 1941 r.

Nr. 93

Tag dzień	Inhalt / Treść	Seite strona
4. 9. 41	Verordnung über die Einführung eines Einfuhr- und Ausfuhrzolltarifs des Generalgouvernements Rozporządzenie o wprowadzeniu taryfy celnej przywózowej i wywózowej Generalnego Gubernatorstwa	573 573
30. 9. 41	Verordnung über die Verbuchung des Warenausgangs (Warenausgangsverordnung) Rozporządzenie o księgowaniu zbytu towarów (Rozporządzenie o zbyciu towarów)	574 574
30. 9. 41	Verordnung über die Führung eines Wareneingangsbuches (Wareneingangsverordnung) Rozporządzenie o prowadzeniu księgi zakupu towarów. (Rozporządzenie o zakupie towarów)	576 576
1. 10. 41	Zwölfte Durchführungsverordnung zur Zollverordnung vom 17. November 1939 Dwunaste rozporządzenie wykonawcze do rozporządzenia celnego z dnia 17 listopada 1939 r.	580 580
6. 10. 41	Anordnung über die Ausdehnung der Schonzeit für Rot- und Rehwild im Distrikt Galizien Zarządzenie o przedłużeniu czasu ochrony dla jeleni i sarn w Okręgu Galizien (Galicja)	580 580

Verordnung

über die Einführung eines Einfuhr- und Ausfuhrzolltarifs des Generalgouvernements.

Vom 4. September 1941.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

(1) An die Stelle des im § 5 Abs. 1 der Zollverordnung vom 17. November 1939 (VBiGG, S. 92) genannten polnischen Einfuhrzolltarifs tritt der Einfuhrzolltarif des Generalgouvernements.

(2) An die Stelle des im § 6 Abs. 1 der Zollverordnung vom 17. November 1939 genannten polnischen Ausfuhrzolltarifs tritt der Ausfuhrzolltarif des Generalgouvernements.

Rozporządzenie

o wprowadzeniu taryfy celnej przywózowej i wywózowej Generalnego Gubernatorstwa.

Z dnia 4 września 1941 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

(1) W miejsce polskiej taryfy celnej przywózowej, wymienionej w § 5 ust. 1 rozporządzenia celnego z dnia 17 listopada 1939 r. (Dz. Rozp. GG. str. 149) wchodzi taryfa celna przywózowa Generalnego Gubernatorstwa.

(2) W miejsce polskiej taryfy celnej wywózowej, wymienionej w § 6 ust. 1 rozporządzenia celnego z dnia 17 listopada 1939 r., wchodzi taryfa celna wywózowa Generalnego Gubernatorstwa.

§ 2

Der Wortlaut des Einfuhr- und Ausfuhrzolltarifs des Generalgouvernements wird in deutscher Sprache im Handbuch für den Zollverkehr mit dem Generalgouvernement *) veröffentlicht. Der Tag des Inkrafttretens des Einfuhr- und Ausfuhrzolltarifs des Generalgouvernements wird durch Anordnung der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Finanzen) bestimmt.

§ 3

Gleichzeitig mit dem Inkrafttreten des Einfuhr- und Ausfuhrzolltarifs des Generalgouvernements treten außer Kraft:

1. die Zolltarifliste I (VBiGG. 1939 S. 106 ff.),
2. die Einfuhrzollfreiliste I (VBiGG. 1939 S. 147),
3. die Sechste Durchführungsverordnung zur Zollverordnung vom 17. November 1939 über Zollermäßigungen und Zollbefreiungen vom 21. Februar 1940 (VBiGG. II S. 155),
4. die Erste Anordnung über die Anwendung von Vertragszollsätzen vom 29. April 1940 (VBiGG. II S. 295),
5. die Erste Anordnung über Zollermäßigungen für Waren aus ehemals polnischen Gebieten vom 29. April 1940 (VBiGG. II S. 296),
6. die Zweite Anordnung über Zollermäßigungen für Waren aus ehemals polnischen Gebieten vom 16. Dezember 1940 (VBiGG. II S. 584).

K r a k a u, den 4. September 1941.

Der Generalgouverneur
F r a n k

§ 2

Dosłowne brzmienie taryfy celnej przywózowej i wywózowej Generalnego Gubernatorstwa ogłasza się w języku niemieckim w podręczniku dla obrotu celnego z Generalnym Gubernatorstwem*). Dzień wejścia w życie taryfy celnej przywózowej i wywózowej Generalnego Gubernatorstwa ustala Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Finansów) drogą zarządzenia.

§ 3

Równocześnie z wejściem w życie taryfy celnej przywózowej i wywózowej Generalnego Gubernatorstwa tracą moc obowiązującą:

1. Lista Taryf Celnych I (Dz. Rozp. GG. 1939 r. str. 163 i nast.),
2. Lista Towarów wolnych od cła I (Dz. Rozp. GG. 1939 r. str. 202),
3. szóste rozporządzenie wykonawcze do rozporządzenia celnego z dnia 17 listopada 1939 r. o zniżkach celnych i zwolnieniach od cła z dnia 21 lutego 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 155),
4. pierwsze zarządzenie o stosowaniu stawek celnych konwencyjnych z dnia 29 kwietnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 295),
5. pierwsze zarządzenie o zniżkach celnych dla towarów z byłych obszarów polskich z dnia 29 kwietnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 296),
6. drugie zarządzenie o zniżkach celnych dla towarów z byłych obszarów polskich z dnia 16 grudnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 584).

K r a k a u (Kraków), dnia 4 września 1941 r.

Generalny Gubernator
F r a n k

Verordnung

über die Verbuchung des Warenausgangs (Warenausgangsverordnung).

Vom 30. September 1941.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

(1) Großhändler (Abs. 2) sind verpflichtet, den Warenausgang (Abs. 3 und 4) zu verbuchen.

(2) Großhändler im Sinne dieser Verordnung sind diejenigen gewerblichen Unternehmer, die an andere gewerbliche Unternehmer Waren zur gewerblichen Weiterveräußerung liefern.

(3) Waren, die ein Großhändler an einen gewerblichen Unternehmer zur gewerblichen Weiterveräußerung liefert, müssen als Warenausgänge verbucht werden, wenn die Lieferung erfolgt:

*) Der Text des Handbuches für den Zollverkehr mit dem Generalgouvernement wird nicht im Verordnungsblatt veröffentlicht, sondern erscheint als Sonderdruck in Buchform. Das Handbuch kann im Generalgouvernement durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt sowie durch den Deutschen Buchhandel und im Deutschen Reich durch den Buchhandel oder vom Verlag A. W. Kafemann, Danzig, bezogen werden.

Rozporządzenie

o księgowaniu zbytu towarów (Rozporządzenie o zbyciu towarów).

Z dnia 30 września 1941 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

(1) Hurtownicy (ust. 2) są obowiązani do księgowania zbytu towarów (ust. 3 i 4).

(2) Hurtownikami w rozumieniu niniejszego rozporządzenia są ci przedsiębiorcy przemysłowi, którzy dostarczają towarów innym przedsiębiorcom przemysłowym celem przemysłowej odsprzedaży.

(3) Towary, których hurtownik dostarcza innemu przedsiębiorcy przemysłowemu celem przemysłowej odsprzedaży, muszą być księgowane jako zbyty towarów, o ile dostawa następuje:

*) Tekstu podręcznika dla obrotu celnego z Generalnym Gubernatorstwem nie ogłasza się w Dzienniku Rozporządzeń, lecz wydanie on w formie książki, jako wydanie specjalne. Podręcznik nabyć można w Generalnym Gubernatorstwie przez Placówkę Wydawniczą dla Dziennika Rozporządzeń jak również przez niemieckie księgarnie, w Rzeszy Niemieckiej przez księgarnie lub wydawnictwa A. W. Kafemann, Danzig.

1. auf Rechnung (auf Ziel, auf Kredit, auf Abrechnung, auf Gegenrechnung), durch Tausch oder unentgeltlich oder
 2. gegen Zahlung (gegen bar, gegen Kasse), wenn eine der folgenden Voraussetzungen gegeben ist:
 - a) der Großhändler gewährt dem Erwerber einen Preisnachlaß (Zwischenrabatt, Rabatt für Weiterverarbeiter) oder einen Preis, der niedriger ist als der Preis für Verbraucher,
 - b) der Großhändler überbringt oder übersendet die Ware dem Erwerber in dessen Betrieb (Geschäftsraum, Lagerraum, Werkstatt oder sonstige Betriebsstätte). Der Überbringung oder Übersendung in den Betrieb des Erwerbers steht es gleich, wenn der Großhändler die Ware aus seinem Betrieb hinausbringt oder hinausendet und der Erwerber die Ware außerhalb der Betriebsstätte von dem Großhändler erwirbt.
- (4) Die Verbuchung des Warenausgangs ist vorzunehmen, gleichgültig ob
1. die zur Weiterveräußerung bestimmten Waren beim Erwerber unverändert bleiben oder bearbeitet oder verarbeitet werden;
 2. der Erwerber Eigentümer oder unmittelbarer Besitzer wird oder ob er an den Waren weder Eigentum noch unmittelbaren Besitz erlangt;
 3. der Erwerber die Waren auf eigene oder auf fremde Rechnung erwirbt.
- (5) Bei der Verbuchung des Warenausgangs sind für jeden Posten der im Abs. 3 bezeichneten Waren die folgenden Angaben zu machen:
1. Tag, an dem der Großhändler den Warenposten an den Erwerber liefert;
 2. Name (Firma) und Anschrift des Erwerbers;
 3. Art des Warenpostens (handelsübliche Bezeichnung). Sammelbezeichnung (z. B. Kolonialwaren, Kurzwaren, Eisenwaren) genügt;
 4. Preis des Warenpostens.
- (6) Der Großhändler hat über jeden Warenposten, der als Warenausgang zu verbuchen ist, dem Erwerber einen Beleg (z. B. Rechnung, Quittung, Kassenzettel oder Lieferschein) zu erteilen. Der Beleg muß die folgenden Angaben enthalten:
1. laufende Nummer,
 2. Name (Firma) und Anschrift des Großhändlers und des Erwerbers,
 3. Tag der Lieferung durch den Großhändler,
 4. genaue Bezeichnung der Menge und der Art und Güte der Ware,
 5. Preis für jede Warenart und Gesamtpreis des Warenpostens.
- (7) Die Verbuchung des Warenausgangs und die Erteilung des Belegs haben spätestens bei Lieferung der Ware zu erfolgen. Eine Durchschrift des Belegs ist vom Großhändler zurückzubehalten.
- (8) Die Buchungen über den Warenausgang und die Durchschriften der erteilten Belege sind zehn Jahre lang aufzubewahren.
1. na rachunek (na termin, na kredyt, za rozliczeniem, za kompensatą), drogą zamiany lub bezpłatnie lub
 2. za zapłatą (za gotówkę, per kasa), jeżeli zachodzi jedno z następujących założeń:
 - a) hurtownik udziela nabywcy opustu z ceny (rabatu za pośrednictwo, rabatu dla przetwórcy) lub ceny niższej niż cena dla konsumentów,
 - b) hurtownik bezpośrednio wręcza lub przesyła towar nabywcy do jego przedsiębiorstwa (lokalu handlowego lub składowego, warsztatu lub innego lokalu przemysłowego). Z oddaniem lub przesyłką do przedsiębiorstwa nabywcy jednoznaczne jest, jeżeli hurtownik doręcza lub przesyła towar ze swego przedsiębiorstwa a nabywca nabywa towar od hurtownika poza obrębem lokalu przedsiębiorstwa.
- (4) Księgowania zbytu towarów należy dokonać bez względu na to, czy
1. towary, przeznaczone do odsprzedaży, pozostają u nabywcy niezmienione lub zostają obrobione lub przerobione;
 2. nabywca staje się właścicielem lub bezpośrednim posiadaczem lub gdy nie nabywa na towarach ani prawa własności ani prawa bezpośredniego posiadania;
 3. nabywca nabywa towary na rachunek własny lub cudzy.
- (5) Przy księgowaniu zbytu towarów należy podać przy każdej pozycji towarów, wymienionych w ust. 3, następujące dane:
1. dzień, w którym hurtownik dostarcza nabywcy sprzedany towar;
 2. nazwę (firmę) i adres nabywcy;
 3. rodzaj sprzedanego towaru (w handlu przyjęte określenie). Ogólne określenie (np. towary kolonialne, towary krótkie, towary żelazne) wystarcza;
 4. cenę sprzedanego towaru.
- (6) Hurtownik winien wydać nabywcy dla każdego sprzedanego towaru, który należy zaksięgować jako zbyt towarów, dowód pisemny (np. rachunek, kwit, cedułę kasową lub dowód dostawy). Dowód pisemny musi zawierać następujące dane:
1. numer bieżący,
 2. nazwę (firmę) i adres hurtownika i nabywcy,
 3. dzień dostawy przez hurtownika,
 4. dokładne oznaczenie ilości oraz rodzaju i jakości towaru,
 5. cenę za każdy rodzaj towaru i ogólną cenę sprzedanego towaru.
- (7) Księgowanie zbytu towarów i wydanie dowodu pisemnego musi nastąpić najpóźniej przy dostawie towaru. Przebitkę dowodu pisemnego winien hurtownik zatrzymać.
- (8) Księgowania zbytu towarów i przebitki wydanych dowodów pisemnych należy zachować na przeciąg dziesięciu lat.

(9) Der Kreishauptmann (Finanzinspekteur) kann für einzelne Fälle Erleichterungen bewilligen. Die Bewilligung kann jederzeit zurückgenommen werden, auch wenn dies bei der Bewilligung nicht vorbehalten worden ist.

(10) Wer den Vorschriften dieser Verordnung zuwiderhandelt, wird durch Strafbescheid des Steueramts mit Geldstrafe bis zur Höhe von 20.000 Zloty bestraft. Die §§ 3, 4, 5 Abs. 1 und § 6 der Verordnung über das Verwaltungsstrafverfahren im Generalgouvernement vom 13. September 1940 (VBI GG. I S. 300) sind sinngemäß anzuwenden. Gegen den Strafbescheid des Steueramts steht dem Beschuldigten das Recht der Beschwerde an den zuständigen Kreishauptmann (Finanzinspekteur) zu. Die Beschwerde ist schriftlich binnen zwei Wochen nach Zustellung des Strafbescheids einzulegen und zu begründen. Kann eine durch Strafbescheid festgesetzte Geldstrafe nicht beigetrieben werden, so hat das deutsche Gericht auf Antrag des Kreishauptmanns (Finanzinspektors) die Strafe in Gefängnis umzuwandeln. Gegen den Beschluß ist sofortige Beschwerde zulässig.

(11) Sonstige Buchführungs- und Aufzeichnungspflichten bleiben unberührt.

§ 2

Diese Verordnung tritt in Kraft

1. in den Distrikten Krakau, Lublin, Radom und Warschau am 1. November 1941,
2. im Distrikt Galizien nach besonderer Anordnung der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Finanzen) im Einvernehmen mit dem Gouverneur des Distrikts Galizien.

K r a k a u, den 30. September 1941.

Der Generalgouverneur
Frank

(9) Starosta Powiatowy (Inspektor Skarbowy) Starosta Miejski może odnośnie do poszczególnych wypadków zezwolić na ułatwienia. Zezwolenie może być jednocześnie cofnięte, nawet jeśli to nie było w zezwoleniu zastrzeżone.

(10) Kto wykracza przeciw przepisom niniejszego rozporządzenia, podlega karze grzywny do wysokości 20.000 złotych na mocy orzeczenia karnego Urzędu Skarbowego. §§ 3, 4, 5 ust. 1 i § 6 rozporządzenia o postępowaniu karno-administracyjnym w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 13 września 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 300) należy stosować odpowiednio. Na orzeczenie karnego Urzędu Skarbowego służy obwinionemu prawo zażalenia do właściwego Starosty Powiatowego Starosty Miejskiego (Inspektora Skarbowego). Zażalenie należy wnieść na piśmie w przeciągu dwóch tygodni po doręczeniu orzeczenia karnego i uzasadnić. Jeżeli grzywna, ustalona orzeczeniem karnym, nie może być ściągnięta, winien Sąd Niemiecki na wniosek Starosty Powiatowego (Inspektora Skarbowego) Starosty Miejskiego zamienić ją na karę więzienia. Na postanowienie dopuszczone jest natychmiastowe zażalenie.

(11) Inne obowiązki, dotyczące księgowości i zainwentaryzowania, pozostają bez zmian.

§ 2

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie.

1. w Okręgach Krakau (Kraków), Lublin, Radom i Warschau (Warszawa) z dniem 1 listopada 1941 r.,
2. w Okręgu Galizien (Galicja) za specjalnym zarządzeniem Rządu Generalnego Gubernatorstwa (Głównego Wydziału Finansów) w porozumieniu z Gubernatorem Okręgu Galizien (Galicja).

K r a k a u (Kraków), dnia 30 września 1941 r.

Generalny Gubernator
Frank

Verordnung

über die Führung eines Wareneingangsbuchs
(Wareneingangsverordnung).

Vom 30. September 1941.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

(1) Gewerbliche Unternehmer (selbständige Handel- oder Gewerbetreibende einschließlich der selbständigen Handwerker jeder Art) sind verpflichtet, ein Wareneingangsbuch zu führen.

(2) Von der Verpflichtung, ein besonderes Wareneingangsbuch zu führen, sind diejenigen gewerblichen Unternehmer befreit, die ordnungsgemäß Handelsbücher führen und darin die Wareneingänge nach den für die Führung des Wareneingangsbuchs geltenden Vorschriften verbuchen.

Rozporządzenie

o prowadzeniu księgi zakupu towarów
(Rozporządzenie o zakupie towarów).

Z dnia 30 września 1941 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

(1) Przedsiębiorcy przemysłowi (trudniący się samoistnie handlem lub przemysłem łącznie z samoistnymi rzemieślnikami wszelkiego rodzaju) obowiązani są prowadzić księgę zakupu towarów.

(2) Od zobowiązania prowadzenia specjalnej księgi zakupu towarów zwolnieni są ci przedsiębiorcy przemysłowi, którzy prawidłowo prowadzą księgi handlowe i księgują w nich zakupy towarów według przepisów, obowiązujących dla prowadzenia księgi zakupu towarów.

(3) In das Wareneingangsbuch sind diejenigen Waren einschließlich der Rohstoffe, Halberzeugnisse, Hilfsstoffe und Zutaten) einzutragen, die der gewerbliche Unternehmer zur gewerblichen Weiterveräußerung oder zur gewerblichen Vermittlung erwirbt. Waren, die nach der Art des Betriebes üblicherweise für den Betrieb, und zwar zur gewerblichen Weiterveräußerung oder zur gewerblichen Vermittlung erworben werden, sind auch dann einzutragen, wenn sie für betriebsfremde Zwecke verwendet (z. B. private Zwecke entnommen) werden.

(4) Die Eintragung in das Wareneingangsbuch ist vorzunehmen, gleichgültig ob:

1. der Lieferer der Waren ein Unternehmer ist oder nicht;
2. die Waren unverändert oder nach Bearbeitung oder Verarbeitung weiterveräußert werden;
3. der gewerbliche Unternehmer die Waren entgeltlich oder unentgeltlich, auf Ziel, gegen Kasse, durch Tausch oder auf Gegenrechnung erwirbt;
4. der gewerbliche Unternehmer Eigentümer oder unmittelbarer Besitzer der Waren wird oder ob er an den Waren weder Eigentum noch unmittelbaren Besitz erlangt;
5. der gewerbliche Unternehmer die Waren auf eigene oder auf fremde Rechnung erwirbt.

(5) Das Wareneingangsbuch, für das ein Muster dieser Verordnung beigegeben ist, muß über jeden Posten der im Abs. 3 bezeichneten Waren die folgenden Angaben enthalten:

Muster siehe Anlage S. 579.

1. fortlaufende Nummer der Eintragung,
2. Tag, an dem der gewerbliche Unternehmer den Warenposten erwirbt (das Eigentum, den unmittelbaren Besitz oder die Verfügungsmacht erlangt),
3. Name (Firma) und Anschrift des Lieferers,
4. Art des Warenpostens (handelsübliche Bezeichnung). Sammelbezeichnung (z. B. Kolonialwaren, Kurzwaren, Eisenwaren) genügt,
5. Rechnungsbetrag,
6. reiner Preis des Warenpostens. Sind Nebenkosten nicht gesondert in Rechnung gestellt, so ist dieser Preis gleich dem Rechnungsbetrag,
7. Nebenkosten (Fracht, Verpackung usw.), soweit gesondert in Rechnung gestellt,
8. Warenrückgabe und sonstige Abzüge von der Rechnung, z. B. Skonto,
9. Belegnummer (Nummer, unter der die Rechnung, die Quittung, der Kassenzettel, der Frachtbrief usw. aufbewahrt wird),
10. Tag der Bezahlung der Rechnung.

(6) Die Eintragungen in das Wareneingangsbuch sind laufend, und zwar noch an dem Tag zu machen, an dem der gewerbliche Unternehmer den Warenposten erwirbt (das Eigentum, den unmittelbaren Besitz oder die Verfügungsmacht erlangt). Gleichzeitig ist auf dem Beleg die fort-

(3) Do księgi zakupu towarów należy wpisywać te towary (łącznie z surowcami, półfabrykatami, materiałami pomocniczymi i dodatkami), które przedsiębiorca przemysłowy nabywa do przemysłowej odsprzedaży lub do przemysłowego pośrednictwa. Towary, które według rodzaju przedsiębiorstwa nabywa się normalnie dla przedsiębiorstwa, a mianowicie do przemysłowej odsprzedaży albo do przemysłowego pośrednictwa, należy wpisywać również wówczas, gdy nie są używane do celów przedsiębiorstwa (np. do celów prywatnych).

(4) Wpisu do księgi zakupu towarów dokonać należy bez względu na to, czy

1. dostawca towarów jest przedsiębiorcą lub nie;
2. towary odsprzedawane są w stanie niezmiennym albo po obróbce lub przeróbce;
3. przedsiębiorca przemysłowy nabywa towary odpłatnie albo bezpłatnie, na termin, per kasa, w drodze zamiany lub kompensaty;
4. przedsiębiorca przemysłowy staje się właścicielem lub bezpośrednim posiadaczem towarów lub gdy tenże nie nabywa na towarach ani prawa własności ani prawa bezpośredniego posiadania;
5. przedsiębiorca przemysłowy nabywa towary na rachunek własny lub cudzy.

(5) Księga zakupu towarów, której wzór załączony jest do niniejszego rozporządzenia, zawierać musi dla każdej pozycji towarów, oznaczonych w ust. 3, następujące dane:

Wzór patrz załącznik str. 579.

1. numer bieżący wpisu,
2. dzień, w którym przedsiębiorca przemysłowy nabywa sprzedany towar (uzyskuje prawo własności, prawo bezpośredniego posiadania albo moc rozporządzania),
3. nazwisko (firmę) i adres dostawcy,
4. rodzaj sprzedanego towaru (w handlu przyjęte określenie). Wystarcza ogólne określenie (np. towary kolonialne, towary krótkie, towary żelazne),
5. kwotę rachunku,
6. czystą cenę sprzedanego towaru. Jeżeli koszty uboczne nie są odrębnie wstawione do rachunku, wówczas cena ta równa się kwocie rachunku,
7. koszty uboczne (przewoźne, opakowanie itd.), o ile je wstawiono odrębnie do rachunku,
8. zwroty towarowe i inne potrącenia z rachunku, np. skonto,
9. numer dowodu (numer, pod którym przechowuje się rachunek, kwit, cedułę kasową, list przewozowy itd.),
10. dzień zapłaty rachunku.

(6) Wpisy do księgi zakupu towarów skuteczniać należy bieżąco, a mianowicie tego samego jeszcze dnia, w którym przedsiębiorca przemysłowy nabywa sprzedany towar (uzyskuje prawo własności, prawo bezpośredniego posiadania, albo moc rozporządzania). Równocześnie zanotować na-

laufende Nummer, unter der der Warenposten im Wareneingangsbuch eingetragen ist, zu vermerken.

(7) Der gewerbliche Unternehmer hat die Beträge monatlich und jährlich zusammenzurechnen.

(8) Der gewerbliche Unternehmer ist verpflichtet, von seinem Lieferer den im § 1 Abs. 6 der Wareneingangsverordnung vom 30. September 1941 (VBlGG. S. 574) vorgeschriebenen Beleg (z. B. Rechnung, Quittung, Kassenzettel, Lieferschein) zu fordern.

(9) Das Wareneingangsbuch und die dazu gehörenden Belege müssen zehn Jahre lang aufbewahrt werden.

(10) Der Kreishauptmann (Finanzinspekteur) Stadthauptmann kann für einzelne Fälle (bei Schreibkundigen usw.) Erleichterungen gewähren. Die Bewilligung kann jederzeit zurückgenommen werden, auch wenn dies bei der Bewilligung nicht vorbehalten worden ist.

(11) Wer den Vorschriften dieser Verordnung zuwiderhandelt, wird durch Strafbescheid des Steueramts mit Geldstrafe bis zur Höhe von 20.000 Zloty bestraft. Die §§ 3, 4, 5 Abs. 1 und § 6 der Verordnung über das Verwaltungsstrafverfahren im Generalgouvernement vom 13. September 1940 (VBlGG. I S. 300) sind sinngemäß anzuwenden. Gegen den Strafbescheid des Steueramts steht dem Beschuldigten das Recht der Beschwerde an den zuständigen Kreishauptmann (Finanzinspekteur) Stadthauptmann zu.

Die Beschwerde ist schriftlich binnen zwei Wochen nach Zustellung des Strafbescheids einzulegen und zu begründen. Kann eine durch Strafbescheid festgesetzte Geldstrafe nicht beigetrieben werden, so hat das deutsche Gericht auf Antrag des Kreishauptmanns (Finanzinspektors) Stadthauptmanns die Strafe in Gefängnis umzuwandeln. Gegen den Beschluß ist sofortige Beschwerde zulässig. Außerdem werden, wenn den Vorschriften dieser Verordnung zuwidergehandelt worden ist, der Wareneingang und die sonstigen Besteuerungsgrundlagen durch das Steueramt geschätzt.

(12) Sonstige Buchführungs- und Aufzeichnungspflichten bleiben unberührt.

§ 2

Diese Verordnung tritt in Kraft:

1. für das Gebiet der Stadt Krakau am 1. November 1941,
2. für das Gebiet der Stadt Warschau am 1. Dezember 1941,
3. für das übrige Gebiet des Generalgouvernements (ohne den Distrikt Galizien) am 1. Januar 1942,
4. für den Distrikt Galizien nach besonderer Anordnung der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Finanzen) im Einvernehmen mit dem Gouverneur des Distrikts Galizien.

K r a k a u, den 30. September 1941.

Der Generalgouverneur
F r a n k

leży na dowodzie numer bieżący, pod którym sprzedany towar wpisany jest do księgi zakupu towarów.

(7) Przedsiębiorca przemysłowy winien zliczać kwoty każdego miesiąca i każdego roku.

(8) Przedsiębiorca przemysłowy obowiązany jest żądać od swego dostawcy dowodu (np. rachunku, kwitu, ceduły kasowej, dowodu dostawy), przepisanego w § 1 ust. 6 rozporządzenia o zbyciu towarów z dnia 30 września 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 574).

(9) Księga zakupu towarów i należące do niej dowody muszą być przechowywane na przeciąg dziesięciu lat.

(10) Starosta Powiatowy (Inspektor Skarbowy) Starosta Miejski zezwolić może odnośnie do poszczególnych wypadków (przy niepiśmiennych itd.) na ułatwienia. Zezwolenie może być każdorazowo cofnięte, nawet jeśli to nie było w zezwoleniu zastrzeżone.

(11) Kto wykracza przeciw przepisom niniejszego rozporządzenia podlega karze grzywny do wysokości 20.000 zł. na mocy orzeczenia karnego Urzędu Skarbowego. §§ 3, 4, 5 ust. 1 i § 6 rozporządzenia o postępowaniu karno-administracyjnym w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 13 września 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 300) należy stosować odpowiednio. Na orzeczenie karne Urzędu Skarbowego służy obwinionemu prawo zażalenia do właściwego Starosty Powiatowego (Inspektora Skarbowego) Starosty Miejskiego. Zażalenie wniesić należy na piśmie w przeciągu dwóch tygodni po doręczeniu orzeczenia karnego i uzasadnić. Jeżeli grzywna, ustalona w orzeczeniu karnym, nie może być ściągnięta, winien Sąd Niemiecki na wniosek Starosty Powiatowego Starosty Miejskiego (Inspektora Skarbowego) zamienić ją na karę więzienia. Na postanowienie dopuszczalne jest natychmiastowe zażalenie. Ponadto, jeżeli wykroczone przeciw przepisom niniejszego rozporządzenia, Urząd Skarbowy dokonuje oszacowania zakupu towarów i innych podstaw opodatkowania.

(12) Inne obowiązki, dotyczące księgowości i załatwiania, pozostają bez zmian.

§ 2

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie

1. dla obszaru miasta Krakau (Kraków) z dniem 1 listopada 1941 r.
2. dla obszaru miasta Warschau (Warszawa) z dniem 1 grudnia 1941 r.
3. dla pozostałego obszaru Generalnego Gubernatorstwa — bez Okręgu Galizien (Galicja) — z dniem 1 stycznia 1942 r.
4. dla Okręgu Galizien (Galicja) za specjalnym zarządzeniem Rządu Generalnego Gubernatorstwa (Głównego Wydziału Finansów) w porozumieniu z Gubernatorem Okręgu Galizien (Galicja).

K r a k a u (Kraków), dnia 30 września 1941 r.

Generalny Gubernator
F r a n k

Zwölfte Durchführungsverordnung

zur Zollverordnung vom 17. November 1939.

Vom 1. Oktober 1941.

Zur Durchführung der Zollverordnung vom 17. November 1939 (VBI GG. S. 92) bestimme ich:

§ 1

Folgende Zolldienststellen werden neu errichtet:

1. im Bezirk des Hauptzollamtes Krakau die Zollzweigstelle Hauptbahnhof Krakau,
2. im Bezirk des Hauptzollamtes Radom das Zollamt Kielce.

§ 2

Verwaltungsanordnungen zu dieser Durchführungsverordnung ergehen gemäß den §§ 7 und 8 der Verordnung über die Einheit der Verwaltung vom 1. Dezember 1940 (VBI GG. I S. 357).

§ 3

Diese Durchführungsverordnung tritt in Kraft

hinsichtlich des § 1 Nr. 1 ab 1. Juni 1941,
hinsichtlich des § 1 Nr. 2 ab 1. September 1941.

K r a k a u, den 1. Oktober 1941.

Der Generalgouverneur
Im Auftrag
Spindler

Dwunaste rozporządzenie wykonawcze

do rozporządzenia celnego z dnia 17 listopada

Z dnia 1 października 1941 r.

Celem wykonania rozporządzenia celnego z dnia 17 listopada 1939 r. (Dz. Rozp. GG. str. 149) postanawiam:

§ 1.

Zakłada się następujące nowe placówki celne:

1. w obwodzie Głównego Urzędu Celnego Krakau (Kraków) Ekspozyturę Celną Główny Dworzec-Krakau (Kraków),
2. w obwodzie Głównego Urzędu Celnego Radom Urząd Celny Kielce.

§ 2'

Zarządzenia administracyjne do niniejszego rozporządzenia wykonawczego wydaje się stosownie do §§ 7 i 8 rozporządzenia o jednolitości Administracji z dnia 1 grudnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 357).

§ 3

Niniejsze rozporządzenie wykonawcze wchodzi w życie

odnośnie do § 1 p. 1 z dniem 1 czerwca 1941 r.,
odnośnie do § 1 p. 2 z dniem 1 września 1941 r.

K r a k a u (Kraków), dnia 1 października 1941 r.

Generalny Gubernator
z polecenia
Spindler

Anordnung

über die Ausdehnung der Schonzeit für Rot- und Rehwild im Distrikt Galizien.

Vom 6. Oktober 1941.

Auf Grund des § 13 Abs. 2 der Jagdverordnung für das Generalgouvernement vom 13. Juni 1940 (VBI GG. I S. 203) ordne ich an:

§ 1

In Anbetracht der starken Verluste unter dem Rot- und Rehwild infolge der russischen Besetzung wird die Schonzeit für Rot- und Rehwild im Distrikt Galizien für das Jagdjahr 1941 auf das ganze Jahr ausgedehnt.

§ 2

(1) Ausgenommen von der Bestimmung des § 1 ist der Abschub von Rotwild zu jagdwissenschaftlichen Untersuchungen.

(2) Der Abschub gemäß Abs. 1 bedarf der schriftlichen Genehmigung der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Forsten). Die Genehmigung kann unter Auflagen erteilt werden.

§ 3

Diese Anordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

K r a k a u, den 6. Oktober 1941.

Der Leiter
der Hauptabteilung Forsten
in der Regierung des Generalgouvernements
Dr. Eibfeldt

Zarządzenie

o przedłużeniu czasu ochrony dla jeleni i sarn
-w Okręgu Galizien (Galicja).

Z dnia 6 października 1941 r.

Na podstawie § 13 ust. 2 rozporządzenia łowieckiego dla Generalnego Gubernatorstwa z dnia 13 czerwca 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 203) zarządzam:

§ 1

Ze względu na wielkie straty między jeleniami i sarnami, spowodowane okupacją rosyjską, przedłuża się czas ochrony dla jeleni i sarn w Okręgu Galizien (Galicja) w roku łowieckim 1941 na cały rok.

§ 2

(1) Wyjęty z pod postanowienia § 1 jest odstrzał jeleni do badań łowiecko-naukowych.

(2) Odstrzał w myśl ust. 1 wymaga pisemnego zezwolenia Rządu Generalnego Gubernatorstwa (Głównego Wydziału Lasów). Zezwolenie może być udzielone z nałożeniem zleceń.

§ 3

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

K r a k a u (Kraków), dnia 6 października 1941 r.

Kierownik
Głównego Wydziału Lasów
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
Dr. Eibfeldt